

# POWER TEC®

## DP 600 Plus

### Instrukcja użytkownika



Niniejsza instrukcja jest integralną częścią urządzeń i musi być dostarczona wraz z nim do użytkownika.

Po rozpakowaniu urządzenia należy upewnić się czy jest ono kompletne. Wszystkie elementy opakowania należy chronić przed dziećmi. Urządzenia mogą być instalowane i eksploatowane wyłącznie w warunkach, do jakich zostały przystosowane. Każde inne zastosowanie, niezgodne z niniejszą instrukcją może prowadzić do wystąpienia groźnych w skutkach wypadków. Należy dołożyć wszelkich starań w celu wyeliminowania możliwości niewłaściwego stosowania urządzenia (ograniczenie dostępu do urządzenia osobom trzecim, przeszkolenie obsługi). Producent nie bierze żadnej odpowiedzialności za zniszczenia będące wynikiem błędów instalacji, złej eksploatacji, lub będących wynikiem nie zapoznania się z wytycznymi instrukcji producenta

## ROZDZIAŁ 1

### DANE TECHNICZNE PRODUCENTA POMPY

#### 1.1 Dane techniczne

##### Dystrybutor paliwa

Model	DP 600 PLUS
Napięcie	230V/50Hz
Moc	600W
Qmax	2400L/h
Obrotы silnika	2800/min

## ROZDZIAŁ 2

### GŁÓWNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Niestosowanie się do poniższych ostrzeżeń, własnoręczne naprawianie lub modyfikacja pompy spowoduje zwolnienie producenta z jakiegokolwiek odpowiedzialności za obrażenia ludzi i zwierząt lub uszkodzenia mienia, jak również samej pompy oraz powoduje jednocześnie utratę ważności gwarancji.

#### 2.1 Wstępne zapobieganie awarii

- Pod żadnym pozorem nie przestawiać pompy w trakcie jej pracy.
- Zawsze przed używaniem pompy upewnij się, że przewód zasilający jak i wszystkie inne części są w nienaruszonym stanie umożliwiającym prawidłową pracę pompy.
- Przed uruchomieniem pompy upewnij się, że nie stoisz boso lub nie masz mokrych rąk oraz nie stoisz, nawet częściowo, w wodzie.
- Pompy produkowane są w taki sposób, aby żadna ruchoma część nie pozostawała bez obudowy. Pod żadnym pozorem nie zdejmuj obudowy z jakiegokolwiek elementu pompy podczas jej pracy.
- Upewnij się że wtyczka zasilająca nie będzie nigdy narażona na działanie wody oraz innych płynów.

## ROZDZIAŁ 3

### UŻYTKOWANIE PRAWDŁOWE I NIEPRAWDŁOWE

#### 3.1 Użytkowanie prawidłowe

Pompy zostały zaprojektowane do przelewania paliw(z wyjątkiem benzyny) ze zbiorników i pojemników. Są niezastąpione wszędzie tam gdzie występuje potrzeba transportu lub przechowywania paliw, np. na farmach, miejscach budowy, stocznicach, przemyśle oraz gospodarstwach domowych.

#### 3.2 Użytkowanie nieprawidłowe

- Do przepompowywania wody morskiej, brudnej lub zawierającej pływające substancje stałe, w szczególności piasek, ścierniwo oraz substancje żrące.
- Do przepompowywania płynów o temperaturze przekraczającej 90°C.
- Do przepompowywania substancji spożywczych
- Do przepompowywania substancji łatwopalnych, wybuchowych lub niebezpiecznych (z wyjątkiem oleju opałowego i napędowego)
- Używanie w obecności materiałów łatwopalnych (benzyny, alkoholu itp. substancji) jest zakazane.

Używanie w zamkniętych pomieszczeniach, gdzie znajdują się pojazdy napędzane benzyną, gazem płynnym lub metanem jest zabronione.

## ROZDZIAŁ 4

### OBŚLUGA I TRANSPORT

#### 4.1 Rozpakowanie

W przypadku, gdy opakowanie zawiera ślady uszkodzeń sprawdzić pompę pod kątem oznak uszkodzenia wynikłego podczas transportu lub obsługi. Wszelkie ślady uszkodzeń lub anomalii muszą być zgłoszone do sprzedawcy w przeciągu 7

dni od daty dostawy. Jeśli widoczne jest uszkodzenie mechaniczne mogące powstać podczas transportu należy spisać protokół szkody przy odbiorze pompy.

UWAGA: przed instalacją i użytkowaniem pompy, sprawdź tabliczkę znamionową w celu upewnienia się, że dane wybranego modelu odpowiadają określonym.

#### 4.2 Obsługa i transport

Mimo niewielkich rozmiarów i wagi silnika pompy, nie stwarzających problemu podczas transportu i użytkowania, zaleca się:

- Pod żadnym pozorem nie przenosić pompy przed uprzednim odłączeniem wtyczki zasilającej z gniazdka lub odcięciu dopływu prądu.
- Nie odkręcać i/lub zdejmować z pompy węży transportujących.
- Nie odkręcać śrub mocujących silnik pompy.
- Nie przenosić lub nie ciągnąć pompy trzymając za kabel zasilający.

## ROZDZIAŁ 5

### URUCHAMIANIE I UŻYTKOWANIE

- Ustawić pompę stabilnie i bezpiecznie. Upewnij się, że długość przewodów zasilających oraz węży jest wystarczająca do zachowania stabilności pompy.
- Po upewnieniu się czy wszystkie węże są odpowiednio zaplombowane i połączone. Podłączyć przewód zasilający do gniazdka dostarczającego wymagane napięcie i moc do działania pompy.
- Po umieszczeniu węża ssącego w zbiorniku i pistoletu we wlewie paliwowym, włączyć pompę, a następnie powoli zwalniać cyngiel pistoletu i rozpocząć przelewanie paliwa.
- Po zakończeniu tankowania niezwłocznie wyłączyć pompę, w celu uchronienia jej przed przegrzaniem.

## OSTRZEŻENIA

- Całkowicie zabronione jest opuszczanie pompy w trakcie przelewania, aby zapobiec ewentualnemu przelaniu paliwa.
- Nie uruchamiać pompy przed podłączeniem węży transportujących paliwo.
- Jest całkowicie zabronione używanie pompy mokrymi rękoma, stojąc boso lub stojąc w wodzie.

## ROZDZIAŁ 6

### KONSERWACJA I NAPRAWA

#### 6.1 KONSERWACJA

Konserwacja może być przeprowadzona tylko po uprzednim odłączeniu zasilania.

Silnik pompy wewnątrz nie wymaga żadnej konserwacji i dlatego nigdy nie należy go rozmontowywać. Istotne jest, aby utrzymywać rurki całkowicie czyste i drożne.

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Pompa nie uruchamia się.	1) Brak zasilania.  2) Wirnik zablokowany.	1) Podłączyć przewód do gniazdka  2) Rozłączyć, sprawdzić czy nie ma znaków uszkodzenia lub zatkania.

	3) Usterka silnika.	3) Skontaktuj się z lokalnym przedstawicielem.
Zmniejszony przepływ pompy.	1) Za małą ilość płynu w zbiorniku. 2) Zawór bezpieczeństwa zablokowany. 3) Zatkany filtr. 4) Powietrze w rurce ssącej. 5) Zmniejszona prędkość pompy. 6) Wyciek paliwa. 7) Rurka ssąca spoczywa na dnie zbiornika.	1) Napełnić zbiornik. 2) Wyczyścić i złożyć. 3) Wyczyścić filtr. 4) Upewnić się, że rurka ssąca jest nieszkodzona. 5) Sprawdzić i poprawić napięcie pompy. 6) Sprawdzić połączenia i uszczelki. 7) Podnieść rurkę w zbiorniku.

	8) Nadmierna wysokość ssania.	8) Obniżyć poziom pompy.
--	-------------------------------	--------------------------

## ROZDZIAŁ 8

### ZAGROŻENIA MECHANICZNE

1) Ryzyko związane z ekstremalną temperaturą otoczenia.

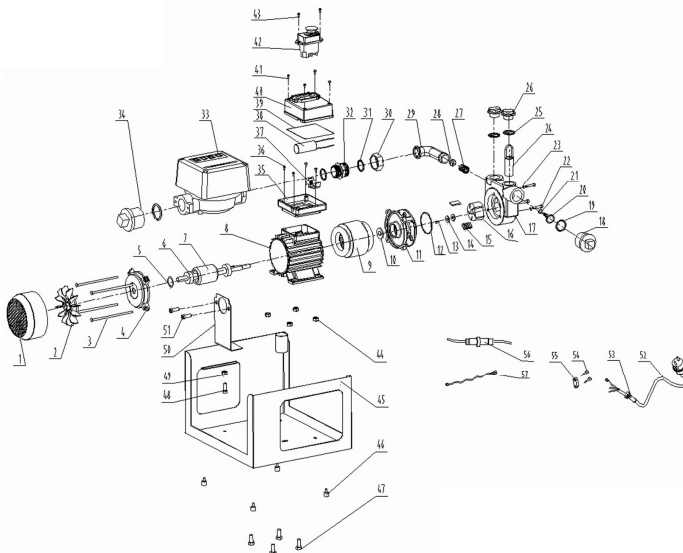
Wyjątkowo niska temperatura (-30°C) może powodować zamarzanie paliwa wewnątrz pompy co może prowadzić do poważnego uszkodzenia wszystkich części silnika.

Bardzo wysoka temperatura (40°C w cieniu) może powodować deformację lub nieszczelność plastikowych części urządzenia. Zaleca się przechowywanie urządzenia w dobrze wentylowanych pomieszczeniach, zabezpieczających przez bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

## ROZDZIAŁ 9

### INFORMACJE O POZIOMIE GŁOŚNOŚCI

Podczas pracy z substancjami płynnymi wewnątrz, poziom głośności pompy nie powinien przekraczać 70 dB.



Część	
1. Pokrywa wentylatora	39. Przegroda obudowy włącznika
2. Wentylator	40. Obudowa włącznika
3. Śruby zabezpieczające	41. Śruba
4. Tylna pokrywa silnika	42. Włącznik
5. Uszczelka falista	43. Śruba
6. Łożysko	44. Nakrętka
7. Rotor	45. Rama
8. Aluminiowa obudowa twornika	46. Podkładka
9. Twornik	47. Śruba imbusowa
10. Podkładka	48. Śruba imbusowa
11. Przednia pokrywa silnika	49. Nakrętka
12. Pierścień uszczelniający	50. Podstawa licznika
13. Klin wzdluzny	51. Śruba imbusowa
14. Uszczelka zabezpieczająca	52. Przewód zasilający
15. Łopatką wirnika	53. Osłona przewodu zasilającego
16. Wirnik	54. Śruba
17. Pompa samozasysająca	55. Mocowanie przewodu zasilającego
18. Pokrywa pyłoszczelna	56. Bezpiecznik
19. Pierścień uszczelniający	57. Przewód z wtyczką
20. Zawór zwrotny	
21. Uszczelka płaska	
22. Śruba imbusowa	
23. Podkładka sprężynowa	
24. Filtr	
25. Pierścień uszczelniający	
26. Króciec reducyjny	
27. Podkładka sprężynowa	
28. Pokrywa zaworu zwrotnego	
29. Syfon	
30. Nakrętka	
31. Pierścień uszczelniający	
32. Króciec reducyjny	
33. Licznik pompy	
34. Pokrywa pyłoszczelna	
35. Podstawa obudowy włącznika	
36. Śruba	
37. Mocowanie kondensatora	
38. Kondensator	

## Warunki gwarancji

1. Gwarancja dotyczy dystrybutorów paliwa zakupionych w Polsce i jest ważna na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
2. Bart Import Poland gwarantuje sprawne działanie dystrybutora paliwa przez okres **12 miesięcy**.
3. Gwarancja przewiduje bezpłatne części zamienne w okresie 24 miesięcy od daty uruchomienia urządzenia, nie dłużej jednak niż 30 miesięcy od wydania urządzenia z magazynu centralnego BiP
4. Niniejszą gwarancją objęte są usterki urządzenia spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
5. Gwarancja będzie respektowana przez BiP po przedstawieniu karty gwarancyjnej, oryginału lub kopii dowodu zakupu (paragon, faktura, rachunek)
6. Gwarant może odmówić dokonania nieodpłatnej dostawy części gwarancyjnych w przypadku stwierdzenia niezgodności danych w dokumentach z danymi na sprzęcie, naruszenia plomb, naniesienia poprawek lub skreśleń przez osoby nieupoważnione.
7. Reklamujący powinien dostarczyć sprzęt do Serwisu w oryginalnym opakowaniu fabrycznym dodatkowo zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem wysyłki sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Reklamujący nie może żądać gratyfikacji, jeśli nieodpowiednio oznakuje lub zabezpieczy przesyłkę.
8. Ujawnione w okresie gwarancji wadliwe części będą bezpłatnie wymienione przez Autoryzowaną Stację Serwisową [ASS] w terminie 14 dni roboczych od daty dostarczenia urządzenia do serwisu.
9. W przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy okres naprawy może ulec przedłużeniu o czas potrzebny na sprowadzenie części zamiennych.
10. Okres gwarancji przedłuża się o czas pozostawiania urządzeń w naprawie.
11. Odbiorca towaru jest zobowiązany do wstępnej oceny reklamacji gwarancyjnej.
12. Gwarancją nie są objęte:
  - a) Uszkodzenia urządzeń wynikające z nieprawidłowej eksploatacji, konserwacji, obsługi, przechowywania, użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych (np. paliwa -innego niż olej opałowy lub olej napędowy, filtrów).
  - b) Mechaniczne uszkodzenia urządzeń i wywołane nimi wady.
  - c) Wady i uszkodzenia spowodowane działaniem siły wyższej np. uderzeniem pioruna, powodzią, korozją, przepięciami sieci elektrycznej, itp.
  - d) Usterki spowodowane samodzielnymi naprawami, przeróbkami i zmianami konstrukcyjnymi.
  - e) Czynności, do których wykonania zobowiązany jest wg instrukcji użytkownik we własnym zakresie – ewentualne czyszczenie dokonywane jest na koszt użytkownika według cennika usług serwisowych i nie jest traktowane jako usługa gwarancyjna.
  - f) Części ulegające normalnemu zużyciu, wynikającemu z użytkowania urządzenia, np.: filtry, uszczelki itp.
  - g) Produkty, w których Kartę Gwarancyjną lub numery seryjne w jakikolwiek sposób zmieniono, zamazano, usunięto lub zatarto.
13. W przypadku nieuzasadnionych zgłoszeń reklamacyjnych Klient ponosi koszty związane z wykonanymi czynnościami.
14. Gwarancja nie obejmuje roszczeń Użytkownika Końcowego, jeśli sam zdecydował o parametrach zainstalowanych urządzeń.
15. Decyzja BiP w zakresie zasadności zgłoszonych usterek jest decyzją ostateczną.
16. Warunkiem zachowania gwarancji jest dokonywanie wymiany części przez wskazaną ASS.
17. Bart Import Poland nie będzie ponosić odpowiedzialności za terminowość usług gwarancyjnych, jeśli działalność Bart Import Poland zostanie zakłócona nieprzewidzianymi okolicznościami o charakterze wyższego rzędu.
18. Użytkownik jest zobowiązany do przeprowadzenia w ciągu roku przynajmniej jednego przeglądu technicznego. Przeglądy te są płatne wg cennika Bart Import Poland i muszą być wykonane przez ASS. W przypadku braku wykonywania obowiązkowych przeglądów technicznych użytkownik traci wszelkie prawa wynikające z gwarancji.
19. Użytkownik zobowiązuje się do odbioru urządzenia w terminie do 14 dni od poinformowania o gotowości sprzętu do odbioru, po przekroczeniu tego terminu ASS naliczy opłatę za magazynowanie zgodnie z cennikiem BiP

**W sprawach nie uregulowanych niniejszymi Warunkami Gwarancji zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.**

**GWARANCJA NR : ..... /DP/2011**

Gwarancja obejmuje kompletne urządzenie /urządzenia/ tj. wszystkie części mechaniczne, elektryczne oraz sterujące, nie ulegające zużyciu podczas normalnego użytkowania urządzenia.

Warunki gwarancji znajdują się na poprzedniej stronie.

Nazwa urządzenia – specyfikacja techniczna

.....  
.....

Nazwa: .....

Numer seryjny urządzenia:.....

Zamawiający:

.....  
.....  
.....

Numer oraz data wystawienia faktury:

.....

Pieczętka oraz podpis gwaranta:



## Deklaracja zgodności WE nr BIP/Doc/011

**Wystawca deklaracji:** Bart Import Poland Bartłomiej Skąpski

**Adres:** ul. Dworcowa 34, 64-500 Szamotuły, Polska

**Produkt:** DYSTRYBUTOR PALIWA POWER TEC

**Typ:** DP 600 PLUS

### Deklaracja:

My niżej podpisani (Bart Import Poland) deklarujemy na własną odpowiedzialność, że wszystkie wyżej wymienione produkty są w zgodności z następującymi dokumentami i standardami:

### Dyrektywy EEC

Dyrektywa LVD (Niskonapięciowa) 2006/95/EC

### B) Standardy:

EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A2:2006+A12:2006

EN 60335-2-41:2003+A1:2004

EN 55014-1:2006

EN 55014-2:1997/A1:2001

EN 61000-3-2:2006

EN 61000-3-3:1995/A1:2001/A2:2005

**Dodatkowe informacje: Produkt posiada oznaczenie CE**



Bartłomiej Skąpski

**Bart Import Poland** informuje, iż centralnym serwisem dystrybutorów paliwa POWER TEC DP 600 PLUS jest:

**Bart Import Poland**

64-500 Szamotuły,  
ul. B. Chrobrego 1a  
tel. 061 / 29 30 685,  
fax. 061 / 29 30 685,  
e-mail: serwis@bartimport.pl

**[www.bartimport.pl](http://www.bartimport.pl)**

**UWAGA !**

**Zużytych wyrobów elektrycznych i elektronicznych  
nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnym.  
Oddać je należy do zakładów recyklingu.**

